



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

V Bruseli 18. decembra 2020
(OR. en)

2020/0366 (COD)

PE-CONS 68/20

UK 126
PREP-BXT 64
PECHE 438
CODEC 1332

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2020/...

Z ...,

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403,
pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie
vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie
rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

po porade s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom¹,

¹ Pozícia Európskeho parlamentu z 18. decembra 2020 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo predložilo 29. marca 2017 oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“).
- (2) Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu¹ (ďalej len „dohoda o vystúpení“) obsahuje dojednania o uplatňovaní ustanovení práva Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve po dátume, keď sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve. V súlade s dohodou o vystúpení sa počas prechodného obdobia na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve uplatňuje spoločná rybárska politika (SRP), ktorá sa naň a v ňom prestane uplatňovať 31. decembra 2020.
- (3) Keď sa SRP prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v ňom, vody Spojeného kráľovstva (pobrežné vody a príľahlá výhradná hospodárska zóna) už nebudú súčasťou vôd Únie. V dôsledku toho hrozí, že rybárske plavidlá Únie a Spojeného kráľovstva nebudú mať možnosť plne využiť rybolovné možnosti, ktoré by mohli byť k dispozícii na rok 2021, keďže neexistuje dohoda medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom obsahujúca ustanovenia o rybolove.

¹ Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

- (4) S cieľom zabezpečiť udržateľnosť rybolovu a vzhľadom na význam rybárstva pre hospodársku prosperitu mnohých komúní v Únii a Spojenom kráľovstve by sa mala zachovať možnosť uplatňovania dojednaní týkajúcich sa nepretržitého recipročného prístupu rybárskych plavidiel Únie a Spojeného kráľovstva do svojich vôd po 31. decembri 2020. Účelom tohto nariadenia je vytvoriť vhodný právny rámec pre takýto recipročný prístup.
- (5) Územná pôsobnosť tohto nariadenia a žiadny v ňom uvedený odkaz na Spojené kráľovstvo sa nevzťahuje na Gibraltár.
- (6) Únia a Spojené kráľovstvo majú stanoviť rybolovné možnosti na rok 2021 v plnom súlade s požiadavkami uvedenými v článkoch 61 a 62 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve¹. S cieľom zabezpečiť udržateľné využívanie živých morských zdrojov a stabilitu vo vodách Únie a vo vodách Spojeného kráľovstva sa pridelenie kvót a podiely pre členské štáty a Spojené kráľovstvo majú stanoviť v súlade s príslušným uplatniteľným právom Únie a Spojeného kráľovstva.

¹ Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve a Dohoda z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3).

- (7) Vzhľadom na dlhodobé profily rybolovu rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie a naopak, ako aj v záujme získania recipročného prístupu do vôd, by mala Únia stanoviť mechanizmus, ktorým rybárskym plavidlám Spojeného kráľovstva umožní prístup do vôd Únie prostredníctvom oprávnení, na základe ktorých môžu loviť podiely kvót, ktoré sa pridelia Spojenému kráľovstvu, za tých istých podmienok ako sú podmienky, ktoré sa vzťahujú na rybárske plavidlá Únie. Takéto oprávnenia na rybolov by sa mali udeliť len vtedy a do tej miery, ak bude Spojené kráľovstvo rybárskym plavidlám Únie naďalej udeľovať oprávnenia na pokračovanie rybolovu vo vodách Spojeného kráľovstva.
- (8) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403¹ sa stanovujú pravidlá vydávania a riadenia oprávnení na rybolov pre rybárske plavidlá vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc tretej krajiny, a rybárske plavidlá tretích krajín vykonávajúce rybolovné operácie vo vodách Únie.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

- (9) V nariadení (EÚ) 2017/2403 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa rybolovných operácií, ktoré vykonávajú rybárske plavidlá Únie vo vodách tretej krajiny mimo rámca dohody, a zároveň sa v ňom stanovuje, že vlajkový členský štát môže udeľovať priame oprávnenia, pričom sa v ňom stanovujú podmienky a postupy udeľovania takýchto oprávnení. Vzhľadom na počet rybárskych plavidiel Únie, ktoré vykonávajú rybolovné činnosti vo vodách Spojeného kráľovstva, by uvedené podmienky a postupy viedli k značným oneskoreniam a zvýšenej administratívnej záťaži v prípade absencie dohody medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom obsahujúcej ustanovenia o rybolove. Preto treba stanoviť osobitné podmienky a postupy, ktorými by sa uľahčil spôsob uplatňovaný Spojeným kráľovstvom pri vydávaní oprávnení rybárskym plavidlám Únie na výkon rybolovných činností vo vodách Spojeného kráľovstva.
- (10) Je nevyhnutné odchyliť sa od pravidiel, ktoré sa vzťahujú na rybárske plavidlá tretích krajín, a stanoviť osobitné podmienky a postupy, na základe ktorých môže Únia vydávať oprávnenia rybárskym plavidlám Spojeného kráľovstva na výkon rybolovných činností vo vodách Únie.
- (11) Nariadenie (EÚ) 2017/2403 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (12) Prechodné obdobie stanovené v dohode o vystúpení sa skončí 31. decembra 2020. Vzhľadom na to, že nebola uzavretá dohoda medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom obsahujúca ustanovenia o rybolove, toto nariadenie by malo z dôvodu naliehavosti nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* a malo by sa uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa podľa článkov 126 a 127 dohody o vystúpení prestane právo Únie uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve. Ako krízové opatrenie by sa malo uplatňovať do najskoršieho z týchto dátumov: 31. december 2021 alebo dátum nadobudnutia platnosti alebo predbežného vykonávania dohody medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom obsahujúcej ustanovenia o rybolove.
- (13) Vzhľadom na potrebu prijať toto nariadenie pred dňom, keď sa na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve prestane uplatňovať právo Únie podľa článkov 126 a 127 dohody o vystúpení, a potrebu stanoviť postupy udeľovania povolení na udržateľné rybolovné operácie vo vodách Spojeného kráľovstva a Únie na základe reciprocity najneskôr do uvedeného dňa, aby sa zabránilo náhlemu ukončeniu rybolovných operácií, považovalo sa za vhodné stanoviť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Únii, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o EÚ, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

- (14) S cieľom umožniť prevádzkovateľom v Únii a Spojenom kráľovstve pokračovať v rybolove by sa mali rybárskym plavidlám Spojeného kráľovstva udeliť oprávnenia na rybolov v súvislosti s rybolovnými činnosťami vo vodách Únie len vtedy a do tej miery, ak sa Komisia uistí o tom, že Spojené kráľovstvo udelí prístupové práva rybárskym plavidlám Únie na vykonávanie rybolovných operácií vo vodách Spojeného kráľovstva na základe reciprocity,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1
Zmeny nariadenia (EÚ) 2017/2403

Nariadenie (EÚ) 2017/2403 sa mení takto:

1. V hlave II kapitole II sa dopĺňa tento oddiel:

„ODDIEL 4

RYBOLOVNÉ OPERÁCIE RYBÁRSKÝCH PLAVIDIEL ÚNIE VO VODÁCH SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA

Článok 18a

Rozsah pôsobnosti

Odchylne od oddielu 3 sa tento oddiel uplatňuje na rybolovné operácie vykonávané rybárskymi plavidlami Únie vo vodách Spojeného kráľovstva.

Článok 18b

Vymedzenie pojmu

Na účely tohto oddielu „vody Spojeného kráľovstva“ sú vody patriace pod zvrchovanosť alebo právomoc Spojeného kráľovstva v súlade s medzinárodným právom.

Článok 18c

Postup získania oprávnenia na rybolov od Spojeného kráľovstva

1. Vlajkový členský štát, ktorý overil splnenie podmienok stanovených v článku 5, zašle Komisii príslušnú žiadosť alebo zoznam žiadostí o udelenie oprávnenia na rybolov zo strany Spojeného kráľovstva.
2. Každá žiadosť alebo zoznam žiadostí musí obsahovať informácie vyžadované Spojeným kráľovstvom na účely vydania oprávnenia na rybolov, ktoré sa musia predložiť v požadovanom formáte, a to podľa požiadaviek, ktoré Spojené kráľovstvo oznámi Komisii.
3. Komisia poskytne členským štátom informácie a formát uvedený v odseku 2. Komisia môže vlajkovému členskému štátu zaslať žiadosť o akékoľvek dodatočné informácie potrebné na overenie splnenia podmienok uvedených v odsekoch 1 a 2.
4. Ak pri doručení žiadosti alebo akýchkoľvek dodatočných informácií požadovaných podľa odseku 3 Komisia zistí, že sú splnené podmienky stanovené v odsekoch 1 a 2, bezodkladne postúpi žiadosť Spojenému kráľovstvu.
5. Len čo Spojené kráľovstvo oznámi Komisii, že sa rozhodlo vydat' rybárskemu plavidlu Únie oprávnenie na rybolov alebo ho zamietnuť, Komisia o tom bezodkladne náležite informuje vlajkový členský štát.

6. Vlajkový členský štát môže vydať oprávnenie na rybolov v súvislosti s rybolovnými operáciami vo vodách Spojeného kráľovstva len po tom, ako dostal informáciu, že Spojené kráľovstvo rozhodlo o vydaní oprávnenia príslušnému rybárskemu plavidlu Únie.
7. Rybolovné operácie sa nesmú začať dovtedy, kým vlajkový členský štát, ako aj Spojené kráľovstvo nevydajú oprávnenie na rybolov.
8. Ak Spojené kráľovstvo informuje Komisiu o tom, že sa rozhodlo pozastaviť alebo odňať oprávnenie na rybolov pre rybárske plavidlo Únie, Komisia o tom ihneď náležite informuje vlajkový členský štát. Uvedený členský štát náležite pozastaví alebo odníme ním vydané oprávnenie na rybolov v súvislosti s rybolovnými operáciami vo vodách Spojeného kráľovstva.
9. Ak Spojené kráľovstvo priamo informuje vlajkový členský štát, že sa rozhodlo vydať, zamietnuť, pozastaviť alebo odňať oprávnenie na rybolov pre rybárske plavidlo Únie, vlajkový členský štát o tom ihneď náležite informuje Komisiu. Uvedený členský štát náležite pozastaví alebo odníme ním vydané oprávnenie na rybolov v súvislosti s rybolovnými operáciami vo vodách Spojeného kráľovstva.

Článok 18d

Monitorovanie

Komisia monitoruje vydávanie oprávnení na rybolov Spojeným kráľovstvom v súvislosti s rybolovnými operáciami, ktoré vo vodách Spojeného kráľovstva vykonávajú rybárske plavidlá Únie.“

2. Vkladá sa táto hlava:

„HLAVA IIIa

RYBOLOVNÉ OPERÁCIE RYBÁRSKYCH PLAVIDIEL SPOJENÉHO
KRÁĽOVSTVA VO VODÁCH ÚNIE

Článok 38a

Rozsah pôsobnosti

Odchylné od hlavy III sa táto hlava uplatňuje na rybolovné operácie vykonávané rybárskymi plavidlami Spojeného kráľovstva vo vodách Únie.

Článok 38b

Rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva

Rybárske plavidlá Spojeného kráľovstva môžu vykonávať rybolovné operácie vo vodách Únie v súlade s podmienkami stanovenými v uplatniteľných právnych predpisoch Únie za predpokladu, že sa plavidlám Únie udelí na základe reciprocity prístup na vykonávanie rybolovných operácií vo vodách Spojeného kráľovstva.

Článok 38c

Všeobecné zásady

1. Rybárske plavidlo Spojeného kráľovstva sa môže zapájať do rybolovných operácií vo vodách Únie len vtedy, ak má oprávnenie na rybolov vydané Komisiou. Takéto oprávnenie sa mu vydá len vtedy, ak splní kritériá oprávnenosti stanovené v odseku 2.
2. Komisia môže vydať oprávnenie na rybolov rybárskemu plavidlu Spojeného kráľovstva, ak:
 - a) rybárske plavidlo disponuje platnou licenciou na rybolov vydanou príslušným orgánom Spojeného kráľovstva;
 - b) rybárske plavidlo je Spojeným kráľovstvom zaradené v registri flotily, ku ktorému má Komisia prístup;

- c) rybárske plavidlo a každé pridružené podporné plavidlo uplatňuje príslušný systém IMO na číselnú identifikáciu lodí, pokiaľ sa to požaduje podľa práva Únie;
 - d) rybárske plavidlo nie je uvedené v zozname plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorý prijala RFMO a/alebo Únia v zmysle nariadenia o NNN rybolove;
 - e) Spojené kráľovstvo nie je uvedené v zozname nespolupracujúcich krajín v zmysle nariadenia o NNN rybolove ani ako krajina umožňujúca neudržateľný rybolov v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1026/2012; a
 - f) Spojené kráľovstvo disponuje dostupnými rybolovnými možnosťami.
3. Rybárske plavidlo Spojeného kráľovstva s oprávnením na vykonávanie rybolovných operácií vo vodách Únie musí dodržiavať pravidlá, ktorými sa riadia rybolovné operácie rybárskych plavidiel Únie v rybolovnej oblasti, v ktorej pôsobí.

Článok 38d

Postup získania oprávnení na rybolov

1. Spojené kráľovstvo zašle Komisii žiadosť alebo zoznam žiadostí o oprávnenie pre svoje rybárske plavidlá.
2. Komisia môže požiadať Spojené kráľovstvo o dodatočné informácie potrebné na overenie splnenia podmienok stanovených v článku 38c ods. 2.

3. Ak sa preukáže splnenie podmienok stanovených v článku 38b a v článku 38c ods. 2, Komisia môže vydať oprávnenie na rybolov a bezodkladne o tom náležite informovať Spojené kráľovstvo a dotknuté členské štáty.

Článok 38e

Spravovanie oprávnení na rybolov

1. Ak ktorákoľvek z podmienok stanovených v článku 38b a v článku 38c ods. 2 už nie je splnená, Komisia podnikne vhodné kroky vrátane zmeny alebo odňatia oprávnenia, o čom náležite informuje Spojené kráľovstvo a dotknuté členské štáty.
2. Komisia môže odmietnuť vydať oprávnenie alebo pozastaviť či odňať oprávnenie vydané rybárskemu plavidlu Spojeného kráľovstva v ktoromkoľvek z týchto prípadov:
 - a) ak došlo k zásadnej zmene okolností, najmä pokiaľ ide o recipročný prístup rybárskych plavidiel Únie do vôd Spojeného kráľovstva;
 - b) v prípade vážneho ohrozenia udržateľného využívania, riadenia a ochrany morských biologických zdrojov;
 - c) ak je to nevyhnutné v záujme zabránenia alebo potlačenia NNN rybolovu;

- d) ak to Komisia považuje za vhodné na základe svojich zistení vyplývajúcich z jej monitorovacích činností podľa článku 18d;
 - e) ak Spojené kráľovstvo neoprávnene zamietne, pozastaví alebo odníme oprávnenie rybárskym plavidlám Únie na vykonávanie rybolovných operácií vo vodách Spojeného kráľovstva.
3. Komisia ihneď informuje Spojené kráľovstvo, ak zamietne, pozastaví alebo odníme oprávnenie v súlade s odsekom 2.

Článok 38f

Zastavenie rybolovných operácií

1. Ak sa rybolovné možnosti pridelené Spojenému kráľovstvu považujú za vyčerpané, Komisia o tom bezodkladne informuje Spojené kráľovstvo a príslušné inšpekčné orgány členských štátov. S cieľom zabezpečiť pokračovanie rybolovných operácií v rámci nevyužitých rybolovných možností, čo môže mať vplyv aj na vyčerpané rybolovné možnosti, Komisia požiada Spojené kráľovstvo, aby jej oznámilo technické opatrenia na zabránenie akémukoľvek negatívnemu vplyvu na vyčerpané rybolovné možnosti.

2. Odo dňa oznámenia uvedeného v odseku 1 sa oprávnenia na rybolov vydané rybárskym plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Spojeného kráľovstva považujú za pozastavené pre dotknuté rybolovné operácie a tieto rybárske plavidlá už nemajú oprávnenie zapájať sa do uvedených rybolovných operácií.
3. Oprávnenia na rybolov sa považujú za odňaté, ak sa pozastavenie oprávnení na rybolov podľa odseku 2 týka všetkých rybolovných operácií, na ktoré boli udelené.

Článok 38g

Prekročenie kvót vo vodách Únie

Ak Komisia zistí, že Spojené kráľovstvo prekročilo kvóty, ktoré mu boli pridelené na populáciu alebo skupinu populácií, vykoná odpočty z iných jemu pridelených kvót. Komisia sa usiluje zabezpečiť, aby bola výška odpočtu konzistentná s odpočtami, ktoré sa za podobných okolností ukladajú členským štátom.

Článok 38h

Kontrola a presadzovanie

1. Rybárske plavidlo Spojeného kráľovstva s oprávnením na vykonávanie rybolovných operácií vo vodách Únie musí dodržiavať pravidlá týkajúce sa kontrol, ktorými sa riadia rybolovné operácie rybárskych plavidiel Únie v rybolovnej oblasti, v ktorej pôsobí.
2. Rybárske plavidlo Spojeného kráľovstva s oprávnením na vykonávanie rybolovných operácií vo vodách Únie poskytne Komisii alebo ňou určenému orgánu a v relevantných prípadoch aj pobrežnému členskému štátu údaje, ktoré musia rybárske plavidlá Únie zasielať vlajkovému členskému štátu podľa nariadenia o kontrole.
3. Komisia alebo ňou určený orgán zašle údaje doručené v súlade s odsekom 2 pobrežnému členskému štátu.
4. Rybárske plavidlo Spojeného kráľovstva s oprávnením na vykonávanie rybolovných operácií vo vodách Únie na požiadanie poskytne Komisii alebo ňou určenému orgánu správy pozorovateľov vypracované v rámci príslušných programov pozorovateľov.
5. Pobrežný členský štát zaznamenáva do národného registra stanoveného v článku 93 nariadenia o kontrole akékoľvek porušenia pravidiel, ktorých sa dopustili rybárske plavidlá Spojeného kráľovstva, a to vrátane súvisiacich sankcií.“

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve prestane uplatňovať právo Únie podľa článkov 126 a 127 dohody o vystúpení, až do najskoršieho z týchto dátumov:
 - a) 31. december 2021;
 - b) dátum nadobudnutia platnosti alebo predbežného vykonávania dohody medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom obsahujúcej ustanovenia o rybolove.
3. Toto nariadenie sa však neuplatňuje, ak do dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nadobudne platnosť alebo sa začne predbežne vykonávať dohoda uvedená v odseku 2 písm. b).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda
